IV. évfolyam — Arad, 1889. Január 28. Hétfő. — 28-dik szám.

Szerkesztőség: Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában.

Bérmentetlen levelek csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal: Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában hova a hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok bérmentve küldendők.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASAGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:

helyben:		vidékre:	
1 évre	12.— frt	1 évre	14.— frt
fél évre	6.— frt	fél évre	7.— frt
¼ évre	3.— frt	¼ évre	3.— frt
1 hónap	— frt	1 hónap	1.— frt

Hirdetések dija: 8 hasábos petitsor egyszeri hirdetésnél 6 kr., minden következőnél 4 kr. Bélyegdij külön 30 kr. Nyilttér sora 15 krajczár.

Arad, január 27.

Az országos ifjusági gyülés lefolyásáról, — még most, midőn e sorokat irjuk, — nincsenek táviratain és igy nem adhatunk számot arról, hogy a különféle határozati javaslatok melyike fogadtatott el. Magának a tüntetésnek jogosultságát és irányát, egyik főczikkünk nem rég korrektül körvonalozta és igy nincsen mit ismertessünk a mai ifjusági gyülésről, mely — a budapesti lapok szombat esti kiadásainak jelzései után ítélve, — rendkivül népes lehetett. Hisszük, hogy a rend sem zavartatott meg, a mi csak az ifjuság intelligenczáját tüntetné fel szebb szinben.

Ez a mozgalom Aradon is megért némi kisérletezéseket. Pár nap pal előbb egy állitólagos **női-proklamáczió** került felszinre, aztán buzditó szavak hivták fel a polgárságot, hogy tartson népgyülést és végül ma „Barabás Béla dr. tett közzé ellenzéki lapokban egy üdvözlő sürgönyt, mit „Arad város ifjusága nevében" intézett az országos gyüléshez.

Ezt mi mind igen szépnek és lelkesedésre méltó érzületnek tartjuk és nem mondjuk, hogy a tisztelt ügyvéd ur kaczérkodik a maga fiatal voltával, hanem annyit megjegyzünk, hogy itt Aradon nem tudnak semmit egy megtartott ifjusági gyülésről, de annyit tudnak azonban, hogy rokonszenves politikai ellenfelünk évek óta egy pompás ügyvédi irodában fejleszti tehetségét és a katonakötelezettséggel is már semmi baja. Igy tehát, hol van a sürgönyző — ifjuság és hol van a polgárság mozgalma?

Mi nem ellenszenvezünk e kisérletezéssel, de a mig **tényt** sehol sem látunk, addig nem is foglalkozhatunk a semmivel . . .

A párisi képviselőválasztás, mely ma fog véget érni, kimenetelében igen kétesnek látszik. **Boulanger** kilátásai a legutóbbi napokban ismét javultak s minden jel azt mutatja, hogy az anarchisták Boulét — ez a harmadik jelölt — csak azért léptették fel, hogy Boulangernek használjanak s **Jacquestól** egy csomó szavazatot elvonjanak. Boulé meg is tagadott minden nyilatkozatot arra nézve, hogy az esetleges szükebb választásban párthivei kire fognak szavazni. A kormány a **legnagyobb arányu előkészületeket teszi**, sőt boulangista részről azt hirdetik, hogy a párisi helyőrség nehány ezredét, melyben nem föltétlenül bizik, áthelyezte a vidékre. Ez azonban nem igaz. Sokkal hihetőbb az, hogy a boulangisták vasárnap, különösen ha a dolguk rosszabbra fordul, mindenképpen kihágásokat és zavargásokat akarnak provokálni. E szándékukat már különböző választógyüléseken is érvényesitették s nem egyszer verekedést kezdtek. Csakhogy a rendőrség talpon volt s idejekorán ártalmatlanná tett minden kihágást. Ma bizonyára szintén meg fogja tenni kötelességét. E tekintetben a párisiak nagy bizalommal vannak Floquet miniszterelnök ismert erélye iránt s nem félnek, hogy a zavargások nagyobb arányokat öltheznének. Az egyedüli baj, mely történhetik, tehát az, hogy Boulanger megkapja a kivánt többséget. Még ha, mint sokan hiszik, a Floquet-kormányt meg is buktatná Boulanger győzelme, maga a köztársaság ezt a csapást még talán csak kiheveri

---

Horvát csendélet. Zágrábból jelentik szombati kelettel: A **városi törvényhatóság** mai közgyülésén **botrányos jelenetek** folytak le. Az egész inczidenst amaz izgatott hangulat kifolyásának lehet tulajdonitani, mely **Badovinacz** alpolgármester felfüggesztése óta ez utóbbi parthivei közt uralkodik, s a mely a közigazgatási bizottság fegyelmi választmányának legutóbb kelt itélete óta egyre elkeseredettebbé vált. A napirenden levő közigazgatási bizottsági tagválasztast megelőzőleg **Pogledics** nyugalmazott főispán felszólalt s kijelentette, hogy ő is kilép a közigazgatási bizottságból, mert — ugymond — mint ilyen nem teljesitheti lelkiismeretesen kötelességét. A közigazgatási bizottság működése manapság olyan . . . . **Sieber** főpolgármester (közbevág.) Nem engedhetem meg, hogy e helyen birálat alá vegyék a közigazgatási bizottság működését. — **Pogledics**: En nem a bizottság, hanem az ön működését biráltam. — **Sieber**: Községi tanácsos vagyok s mint ilyen tetteimért nem tartozom felelősséggel. Jelenleg a választás van napirenden. — **Pogledics** (izgatott hangon.) Nem akarok figuránsa lenni, legkevésbé pedig oly polgármesterrel szemben, aki saját kényes-kedve szerint hozta a határozatokat... **Sieber** (közbevág): Tilt kozom az e féle kifejezések ellen s ezennel megvonom öntől a szót. — **Pogledics** (rendkivül izgatottan): Igenis ön a bizottság tudta és beleegyezése nélkül hozta a határozatokat. — **Sieber**: Ismételten tiltakozom e vád ellen . . . . — **Pogledics**: Hiába tiltakozik; ön meghamisitja a jegyzőkönyveket. — **Sieber**: Tiltakozom e **rágalom** ellen. — **Pogledics**: **Nem rágalom; be fogom bizonyitani.** — **Sieber**: A vádért, a melyet sértésnek tartok, **törvényes uton fogok elégtételt venni.** — **Pogledics**: Be fogom bizonyitani, hogy igaza mondtam és soha sem fogok az ilyen önkénykedés előtt meghajolni. — **Badovinacz**: A bizottság eljárása . . . — **Sieber**: Nem engedhetem meg, hogy a bizottsag eljárását kritika tárgyává tegyék. — **Badovinacz**: A választásra vonatkozólag akarok beszélni, a tárgyhoz kivántam szólani s **nem türöm el, hogy félbeszakitson.** — Az igaz ügy érdekében kérem Pogledics urat, hogy ne mondjon le, hanem **marad jon meg továbbra is a bizottságban.** — **Sieber**: Kérem az urakat, fogjunk hozzá a választáshoz. — Ezzel az inczidens véget ért, de a teremben oly nagy volt az izgatottság, hogy a választás megejtése után az egyes községi képviselők, kik csoportokat képezve, beszélték meg az eseményt, nem akartak tovább tanácskozni s ezért az elnök az ülést berekesztette. Sieber fő polgármester, hir szerint **bünvádi feljelentést** akar tenni Pogledics ellen.

LEGUJABB POSTA.

— **Vilmos császár születésnapja.** **Bécsből** jelentik 26 iki kelettel: **A német császár szü letésnapja** alkalmából ma a Hofburg márványtermében **diszebéd** volt, melyen ő felsége, **Rudolf** trónörökös, **Reuss** herczeg német nagykövet a német nagykövetség összes tagjaival, **Hohenlohe** herczeg főudvarmester, **Kálnoky**, **Kállay** és **Taaffe** miniszterek, **Sterneck** br. tengerészeti parancsnok s a legfőbb udvari méltóságok vettek részt. Az ebéd folyamata alatt ő felsége a német császár egészségére ürit-tte poharát.

— **A szerb alkotmányválság.** Mint belgrádból jelzik, a kormány-változás legrövidebb idő alatt, legfölebb egy hét multa megtörténik. A radikális kabinet bizonyos, minthogy a párt a kormány programmjára nézve megegyezett a királylyal.

Az „Odjek" kijelenti a liberális és radikális párt nevében, hogy e pártnak nincs oka a Krisztics-kabinet életét meghosszabbitani, mert ez a parlamentáris elvekbe ütközik és ártalmára van az ország politikai, pénzügyi és gazdasági érdekeinek.

— **A párisi választás előtt.** Párisi, 24 ikéről volt jelentések:

A kormány jelentései a holnapi választáson **kétségtelennek állitják Jacques győzelmét.** Ennek daczára a pótválasztást valószinűnek tartják. Ha azonban a hivatalos bulletinek számadatai felében magasabbra vannak számitva, mint valósággal venni lehet, Boulangernek győznie kell. A mérsékelt köztársaságiak Jacquesnek 190 000 szavazatot számitanak, Boulangernek 160.000 és 180.000 közt. Ez esetben pótválasztás lesz. A boulangisták azt állitják, hogy Boulangernek biztos 190.000 szavazat, ugyanis magukénak számitják a külvárosok kéthar madát. Azt hiszik, hogy kisebb összeütközéseken kivül nyugodtan foly le a választási nap.

Ugy Boulanger mint Jaques **falra gaszokban** beszélnek ma is. Boulanger a régi frázisokat használja. **Jacques** ezt irja: „Mindenütt, a hol Boulangert megválasztották, bonapartista követte. Az ex-tábornok a reakczió futára. Rejtatok áll, eldönteni, hogy a Szajna departementben is ismételheti-e ezt a játékot és kiszolgálhatja-e ezt az eddig bevehetetlen departementet a reakczionak. Ti bizonyára nem szavaztok Boulangerra, a reakczió zászlóvivőjére."

A „Siécle" a czár egy nyilatkozatát közli Boulangerről. A czár azt mondta e szerint, hogy **Boulanger veszélyes, lázadó tábornok.** Ha Boulanger kormányra kerülne, Franczia ország klerikális lenne és a klerikálizmussal nem szövetkezhetnék az orosz orthodoxia. **Giers** azt válaszolta volna: „Láthatja fölséged, mennyire igazam volt, midőn azt mondottam, ne szakitsunk Németországgal." A czár erre ezt mondta: „Ismer valakit, a ki szeretné, ha Boulangert megválasztanák.

Ep ily kétséges értékü, mint ez, a boulangista „Presse" azon hire, hogy **Herbette** arra kérte **Bismarck** herczeget, szóljon nehány szót Jacques érdekében. Bismarck azonban visszautasitotta a kérelmet.

Az

„ARADI KÖZLÖNY"

(Megjelen mindennap)

Előfizetési feltételei.

Helyben házhoz hordva:

Egy évre	12 frt — kr
Fél évre	6 „ — „
Negyed évre	3 „ — „
Egy hóra	1 „ — „

Vidékre szétküldve:

Egy évre	14 frt — kr
Fél évre	7 „ — „
Negyed évre	3 „ 50 „
Egy hóra	1 „ 20 „

Felkérjük egyuttal lapunk azon előfizetőit, kiknek előfizetése **decz. végén lejárt, hogy az előfizetést mielőbb megtenni sziveskedjenek**, nehogy a lap szét küldésében **fennakadás** álljon be.

Az „Aradi Közlöny" kiadóhivatala.

NAPTÁR.

Január 27. Vasárnap. Róm. kathol. naptár, Ar az. János Prot. naptár: Krizoszt. Görögorosz naptár: (január 15.) Kali. Janos Napkél 7 óra 34 perczkor, nyugszik 4 óra 58 perczkor.

Január 27. Az aradi ügyvédi kamara évi közgyülése d. e. 9 órakor

Január 27. Az aradi izr. jótékony nőegylet hangversenye d. u. 5 órakor. (Krispin terem.)

Január 27. Az aradi magyarnyelvterjesztő-egylet közgyülése d. e. 10 órakor.

Január 28. Sorshuzás a katonaügyosztályban d. e. 9 órakor.

Január 28. Az aradhegyaljai amerikai szőlőtelepszövetkezet évi közgyülése d. e. 10 órakor a kor. és iparkamara helyiségében.

Február 2. Az aradi kozuti vaspálya-társaság közgyülése d. e. 10 órakor. (Erzsébet utcza.)

Február 2. és 3. Az aradi iparosok első betegsegélyző egyletének hucz évi fennállási ünnepélye bankettel, hangverenynyel és tánczvigalommal egybekötve. (Iparház.)

Februr 3. Az uj-aradi takarékpénztár közgyülése d. e. 10 órakor.

Február 7. Az aradi ügyvédi kamara rendkivüli közgyülése

Február 8. Az aradi utczai harczban elesett hősök emlékünnepélye.

April 7. Az aradi ügyvédi kamara rendkivüli közgyülése.

Február 16. Az aradi tornaegyesület 10 éves fennállásának ünnepélye.

HIREK.

ARAD ÉS VIDEKE.

— **Az aradmegyei takarékpénztár** évi rendes közgyülését február hó 17-én délelőtt 10 órakor tartja meg. Azon részvényeseket, kik a közgyülésen részt venni óhajtanak, figyelmeztetjük, hogy részvényeiket a pénztárnál vagy pedig az eleki fiókintézetnél a közgyülés napjáig okvetlenül letegyék.

— **Az aradi ügyvédikamara** tegnap délelőtt 10 órakor tartotta meg évi rendes közgyülését **Hász** Sándor elnöklete alatt. A közgyülésen mindenekelőtt felolvasták a kamara mult évi jelentését, melyet lapunk tegnapi számában részletesen ismertettünk. — A jelentést tudomásul vették s a pénztárnoknak a szokásos felmentvényt megadták. Erre a kamarai tagsági dijat egy évre 12 frtban állapitották meg. Azután **Arkay** Kálmán benyujtotta az általa kidolgozott ügyvédi nyugdijjavaslatot, a miért neki a közgyülés köszönetet szavazott s elhatározta, hogy a javaslatot kinyomattatván, a tagok közt szétosztja tanulmányozás és ismertetés végett, azután pedig pontonkénti tárgyalására közgyülést fog összehivni. Ez a rendkivüli közgyülés ápril hó 7-én tartatik meg. Jelentéktelen folyó ügyek elintézése után az ülés véget ért.

— **Adomány.** Özv. **Scherez** Józsefné, a nemes lelkéről ismert urnő, 100 frtot adományozott az aradi első önkéntes polgári tüzoltó-egyletnek. Az adományért a karparancsnokság lapunk utjan köszönetét fejezi ki.

— **Fehérség.** Vakitó, tiszta fehér ruhába burkolta Aradot tegnap — a gondviselés. Délután megeredt a hó és esett, hullott rengetegül, hatalmas pihékben, ugy, hogy az utczán, meg a házak tetején araszonyi hóréteg támadt. Ugy látszik, akkor indul meg erősebben a hó, mikor már kifelé mozdulunk a téliből. A korcsolyázópályán a hó vidám hangulatot szült mindaddig, a mig alkalmatlanná nem vált s a mig le nem kellett seperni a jégről, hogy utat kapjon a sikamló korcsolya.

— **Engedélyezett tankönyvek.** Mint a hivatalos lapban olvassuk, a vallás- és közoktatásügyi miniszter **Záray** Ödönnek „Népiskolai földirat a IV. V. és VI. oszt. számára" — továbbá „Német olvasó- és nyelvkönyv" czimü tankönyveire az iskolákban való használati engedélyt megadta. Az elsőre ideiglenesen, a másodikra szintén és a német tannyelvü iskolák számára.

— **Karparancsnoksági ülés.** Az első aradi önkéntes polgari tüzoltó egylet tegnap délelőtt 10 órakor **Mülek** Lajos dr. elnöklete alatt karparancsnoksági ülést tartott, a mely eléggé látogatott volt. A karparancsnokság részvéttel emlékezett meg a főparancsnok, Mülek Lajos dr. anyjának elhunytáról s részvétének jegyzőkönyvileg is kifejezést adott özv. **Staneszku** Imréné az egyesületnek ajándékozta boldogult férje alparancsnoki egyenruháját, csákóját és egyéb felszerelését. A karparancsnokság ezért is jegyzőkönyvi köszönetet mond. Az utczai harczban elesett hősök emlékünnepén, február 8-án, az egyesület nehány tag által fogja magát képviseltetni. A tavaszi gyakorlatok idejét május hó 1-től 15-ig s az őszi gyakorlatok szeptember hó 1-től végig a közbe eső vasárnapokra, az ünnepnapok kivételével, tüzte ki a karparancsnokság. Felolvastatott az aradi iparosok első betegsegélyző és temetkezési egyletének meghivója a február hó 2-án és 3-án tartandó ünnepélyre. Erre azt határozta a karparancsnokság, hogy az istentiszteletre testületileg elmegy, a banketten és tánczmulatságon pedig képviseltetni magát. Végül megállapodtak abban, hogy az egyesület évi rendes közgyülését marczius hó első felében tartják meg.

— **Gyilkos szerető.** Még el sem feledtük az ottlakai kettős rablógyilkosságot, már is ujabb rémes eset történt Aradmegyében. **Egy legény megölte, agyonverte a szeretőjét.** Miért? Semmiért jóformán. Egy kis felindulás miatt, a mint az a köznépen gyakran megesik. A gyilkosságról a következőkben értesülünk:

Az elmult napok egyikén **Kovaczicza** Anna kresztaménesi czigánymenyecske átment a szomszédos Felménes községbe, hogy meglátogassa régi szerőjét **Sztojka** Titu ottani szolgalegényt. Felménesen találkozva közösen elhatároztak, hogy a közeli erdőben még az nap megujitják a régi viszonyt. Este felé a menyecske megjelent a kijelölt helyen, hova Sztojka is csakhamar megérkezett. Miután egy ideig gyakori ölelgetés közt beszélgettek volna, a nő pénzt kért kedvesétől, kinál azonban nem volt pénz s igy az asszony kérelmét nem teljesithette, sőt durván felelt neki vissza. Az asszony követelőleg lépett fel s midőn kérelmét Sztojka határozottan visszautasitotta, indulatosan azt felelte neki: „**Ha pénzed nincs minek jársz utánam?**" Erre Sztojka méregbe jött s a nála levő bottal a menyecskét erősen főbe ütötte, mire az kábultan összerogyott. Sztojka ezután még több ütést mért reá, később botját eldobva, **követet szedett** és a **czigánynő fejétazokkal a szó teljes értelmében szétszuszta.** Mikor látta, hogy a szerencsétlen áldozat már nem mozog: még a nyakán levő tarisznyát is elvette szalonna és kenyér tartalmával együtt, ezután a szoknyájából szakitott magának nehány rongyot — kapczának a bocskor alá. Azután a holttestet ott hagyva, nyugodtan haza ment. Másnap a mint az esetnek hire ment, megjelent a szinhelyen a tauczi csendőrőrparancsnok, ki eleintén nem talált semmi bizonyitékot az ismeretlen tettesre nézve, később azonban a nyomozásból kiderült a való és **Sztojka mindent töredelmesen bevallott.** A gyilkos szerető ez idő szerint a borosjenői kir. járásbiróság börtönében ül, a honnét befogják hozni Aradra az ügyészséghez, hogy kimondják feje felett a méltó itéletet.

— **Uj főkonzul.** A földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszterium értesitette hatóságunkat, hogy Budapestre angol főkonzulná **Nicholson** Arthur nevezetett ki. A nevezett miniszterium egyuttal utasitotta hatóságunkat, hogy az uj főkonzult hivatalos működésében támogassa.

— **Az aradi kereskedő ifjak** által szombaton este rendezett bál anyagilag is igen jól sikerült. Mint a rendezőségtől értesülünk, a tiszta jövedelem 350 frt. Pedig sok volt a kiadás, de ezt bőven fedezte a sok felülfizetés.

— **Az ujaradi takarékpénztár** évi rendes közgyülését február hó 3-án délelőtt 10 órakor tartja meg saját helyiségében.

— **Hangverseny.** Csinos kis hangverseny folyt le tegnap délután 5 órakor a Krispin-teremben az „aradi jótékonyczélu és komagylet" javára. A terem eléggé megtelt közönséggel s mint a koncerteken rendesen, ugy most is nagyobb számmal hölgyek jelentek meg. A hangverseny jól sikerült. Két fiatal ur: **Rebhann A.** és **Kanitzer K.** adták elő zongorán négy kézre a „Zampa" opera nyitányat, egy-két pixerrel ugyan, de azért eléggé jól. Tapsot kaptak. Azután Schubertnek „A tengeren" czimü dalát adta elő az énekkar, **Kanitzer K.** zongora- és **Rebhann A.** harmonium kisérlete mellett. A szép és szépen előadott dal nagy hatást keltett s az előadók sok tapsot kaptak. Közkivánatra megismételtették a dalt. **Rosenberg** Sándor dr. főrabbi „A legutolsó főpap" és „A Sion rózsája" czimü balladákat taglalta, magyarázta szép előadásban, a mely nagy mügondra és alapos tanulmányozásra vallott. A hangulatos, költői képekben gazdag föl olvasást hosszas tapsviharral köszönte meg a közönség **Grünzweig** Irma kisasszony müvészi zongorajátéka (Inyromptu" Reinholdtól és „Gavotte" Schültől) az ének kar Grüntzveig A. „Hangverseny-Cantate"-ját adta elő szintén nagy tetszés mellett. A csinos kompozicziót szintén megtapsolta a közönség. Ezzel a hangverseny, mely a jótékony egyletnek szép jövedelmet hozott, véget ért.

— **Szövetkezeti ülés.** Az „Aradhegyaljai amerikai szőlőtelep-szövetkezet" ma hétfőn délelőtt 10 órakor tartja meg évi rendes közgyülését az aradi kereskedelmi és iparkamara helyiségében. Az ülésre e helyen is felhivjuk a szövetkezet tagjainak figyelmét.

— **Földrengés.** Temesvárról irják, hogy Román-Kecsán folyó hó 24-én délben 12 órakor erős földrengést éreztek. A rengés északról délnek irányult, és pedig 5—6 másodperczenyi időközben a két első lökés, azután nyolcz percz multva még egy harmadik lökés különösen a második lökés olyan heves volt, hogy az ablakok és az üvegnemüek a szekrényekben megcsörrentek, s a házak falai is több helyütt megrepedeztek. A lakosokat nagy rettegés fogta el, s mind az utczára futottak és csak késő este tértek ismét vissza házaikba.

Filloxera irtási tanfolyam Ménesen. A földmivelés- ipar és kereskedelemügyi miniszterium gyakorlatias irányu tanfolyamok rendezését határozta el. Tizenhét városban, a hazai szőlőtermelés góczpontjain, két hétig tartó ingyenes kurzusban tanitani fogják azon módokat, melyekkel a filloxera ellen védekezni lehet. Gyakorlatilag mutatják be a szénkéregezést, az amerikai szőlőkkel való bánást, az oltások különböző módjait stb. Tanfolyamok lesznek a többek között: Fehértemplomon, **Ménesen**, Szegeden.

— **Jótékonyczélu hangverseny Uj Aradon.** Az uj-aradi „Szőlő" vendeglőben igen sikerült jótékonyczélu hangverseny folyt le szombaton este. Elmondhatjuk ezt ugy az erkölcsi, mint az anyagi sikert illetőleg. A nagyszámu közönség igazán megelégedett a szép előadással. A müsor összeállitása, valamint a rendezés maga is tökéletesen kielégitett mindenkit. A hangverseny mintegy bemutatója akar lenni az uj-arad—kis szent-miklósi ujonnan szervezett gyermekzenekarnak, melynek első életjeladásáról szintén dicsőitőleg kell megemlékeznünk. A zenekar jól van szervezve s az általa bemutatott piecek nagy szorgalomra és **Münich** karmesterünknek tapintatos betanitására mutatnak. Nem szabad azonban elfeledkeznünk az egyesült dalárdáról sem, a mely **Kresz** Ferencz és **Steinbrückner** Ferencz karnagyok vezetése alatt jeleskedett. Ugy az **uj-aradi**, mely alig fél éve volt együtt, ugy a kipróbált **aradi dal egylet**, aránylag kevés összetanulás után, derekasan viselték magukat. Különösen tetszett a **Kunert** Ede által szerzett „Hess légy . . ." kezdetü dal, mely igazán frenetikus tapsvihar szólitotta a dalárokat az ismétlésre. Majdnem minden számot megujrázniok kellett. — **Strobl** „Magyar egyveleg"-je a zenekar által előadva, annyira gyujtott, hogy ismétlését többször és zajosan kérte a közönség. Egyáltalán jól esett tapasztalnunk, hogy a **magyar zene** iránt a jelenlevők nagy előszeretettel vol-

tak. A milyen jó oldalon mutatja ez be az uj-aradi közönséget, ép annyira dicséri a fáradhatlan Ternajgó Caesart, ki mindent megtesz a magyarositás érdekében. Az eredménynyel tehát az uj-arad—zsig mondhazi önkéntes tüzoltókar is meg lehet elégedve, melynek zászlóal pja javára a hangversenyt rendezték. A tiszta jövedelem körülbelül 130 frt. — A hangversenyt közkivánatra táncz követte, a mely kivi lágos kiviradtig tartott. A jelenvolt hölgyek névsorát a következőkben adjuk:

Asszonyok: Ozv. Reiche Rezsőné, Berthe Györgyné, Lambert Ferencné, Ludvig Lajosné, Wopfner Györgyné, Tóth Vilmosné, Kovacsics Gyuláné, Gangl Andorné, Hackl Ignácznné, Grünwald Odönné, Stranszky Lajosné, Grünwald Zsigáné, Skert Jánosné, Kresz Ferenczné stb.

Leányok: Berthe Aranka, Pajor Ilonka, Frank Anna, Stritt Katicza, Kakujay Ilonka, Klügl Mariska, Hackl Róza, Mertini Olga, Stranszky Juszti, Kebely Anna és Paulina, Würst Gizella, Jeszenszky Vilma, Kralert Olga, Grünwald Etelka, Kovacsics Róza, Berthe Etelka, Janovits Juszti, Dengler-nővérek, Hartl Róza, Kovács Anna kisasszonyok stb.

A férfiak közt: Kovacsics Gyula főszolgabiró, Medveczky János járásbiró, Baróthy Ferencz szolgabiró, Ternajgó Caesar tüzoltó főparancsnok, stb.

— **Elvi határozatok iparügyben.** A földmüvelési ipar- és kereskedelemügyi minisztérium legutóbb hozott elvi jelentőségü iparügyi határozatában kijelentette, hogy a gyógyszerészek és a segédek között a munkaviszonyból eredő vitás kérdések elintézése nem az iparhatóság elé, hanem a birói utra tartozik.

— **Farsangi csendélet.** Vasárnap este egy mehalai (Temesm) korcsmában nagy ecót tartott az oláhság. Egy fekete szemű fatán tanczközben annyira összekapott egy par legény, hogy licsakra került a dolog. A tusakodás áldozatai közül Csindru Vaszilie alig egy pár óra multa a verekedés után sebeiben meghalt. A verekedő kompániát elfogták s egy részét a kórházba, más részét a temesvári ügyészség börtönébe szállitották.

— **Zár alá tett község.** Apateleken Katona Petru kutyáján az ebdühöt kitört s a községben több kutyát, macskát, sőt pertést megmart. A veszett kutyát óriási hajsza után sarokba szoritották és lelőtték. Az elöljáróság rögtön jelentést tett a járási főszolgabirónak, a ki Schonecz Sandor állatorvost azonnal a helyszinére küldte óvintézkedés megtétele végett. — Schonecz az elejtett ebett vesszőtűnek nyilvanitotta s elrendelte, hogy a községbeli összes kutyákat és macskákat negyven napig éjjel-nappal zár alatt kell tartani. Ha valamelyik állat kiköborol a házból azt azonnal lelövik, gazdaját pedig megbünteti.

— **Meggyilkolt esküdt.** Fönlak községben tegnapelőtt éjjel Karagyancz Rada odavaló lakos nyilt utczán megölte Putics Arsa községi esküdtet. — A gyilkos már évek óta rossz lábon élt az áldozatával. Tegnapelőtt éjjel végre rálesett és egy konyhakéssel felvágta a hasát. Putics rövid szenvedés után meghalt. A tettest azonnal elfogták és átadták az aradi járásbiróságnak, a hol töredelmes vallomást tett.

— **A szegedi katonai affaire,** melyről már hosszasan megemlékeztünk, mint a „Szegedi Hiradó" irja, nagy feltünést keltett a városban. A mint beszéli, Takács hadnagy egy régibb keletüügy miatt neheztel Gáspárra. Ez a régibb keletü ügy egy fiatal pénztárosnő körül forog, a ki iránt mind a ketten érkeklődtek. A bonyodolmat aztán maguk oldották meg és sohasem szóltak róla senkinek. Az eset is állitólag a miatt fajult verekedéssé, mert Gáspár azt vetette a szemére a hadnagynak, hogy daczára a közös megegyezésnek, érezteti vele a nehezte ését. Az ügyről Kocsor jegyző jegyzőkönyvet vett fel. Gáspár a karján erősen meg van sebezve, azonban a karcsontban nem tett kárt a vágás, mert vastag kabát, Jäger ing, és egy fehéring volt rajta. Takács hadnagy az erzedese rendeletéből azonnal szobafogságot kapott s abban is marad a további felsőbb rendelkezésig.

Táviratok.

— Az ifjuságí gyülés. —

Budapest, január 27. (Az „Aradi Közlöny" eredeti távirata.) Az ifjuság országos gyülése a véderőjavaslat ellen dél előtt programmszerűen folyt le, melyen mintegy 3000 ember, nagyrészt tanuló, köztük jelen volt 26 vidéki főiskola küldöttsége. — Polonyi üdvözlőbeszéde után Orbán joghallgató felolvasta a budapesti egyetemi ifjusag ismert határozati javaslatát, azután Irányi majd Kaas képviselőkön kivül az ifjuság közül is többen szólottak. A határozati javaslatot egyhangulag elfogadtak. A gyülés három órát tartott s példás rend ben folyt le. A gyüléshez számos üdvözlő távirat érkezett az ország külömböző részéből, a külföldi magyar egyletekről. Este az egyetemi olvasókör legutóbb megválasztott diszlagjai tiszteletére nagy diszlakoma volt a vigadóban.

IRODALOM és MÜVÉSZET.

— **Az „Erdei Magyar Daltár"** III-ik évfolyamának I-ső füzete Hoós János szerkesztésével és kiadásában a következő tartalommal jelent meg: Ha könnyeket látsz arcsomon, — Hoós Janostól. 178 Vigan táncczol a menyasszony — Nagy Pistától 179. Ujpesti dal — Goll Janostól, 180. Felemile zeng a közel berekben — Borsay Samutól. 181. Kifejlett a rózsabimbó levele — Borsay Samutól, 182. Igazán csak egy szer lehet szeretni — Faal Ferenczől. Domb oldalán kicsi ház — Szt. Gály Gyulától. 184. Könytől ázik, sürü könytől az orczám — Jakab Gézától. — A melléklet az originalis Rakóczi nótát hozza 1702 ből — Zsadányi Armand kitünő hegedü átiratában, leirva egyuttal a Rakóczi nóta keletkezését és tovább fejlesztését is. — A dalok egytől-egyig szépek, hangulatteljesek. A zongora tétel szabatos, változatos, ugy hogy a magasabb müigényekkel biróknak is kedvencz szórakoztatást nyujtanak. Örömmel üdvözöljük tehát e házagpótló vállalatot, mely a komolyabb magyar zene fejlesztése mellett czélul tüzte ki a régi, a feledésbe ment magyar hallgatókat is összegyüjteni, mellékleten pedig alkalmas iskolai gyermekdalokat gyüjt a tanitók és szülőknek, a melyek által a gyermekek kedélye jó eleve előkészitheto a törzsmagyar dalok elsajátitására. — Nehéz feladatának keresztülvitelében a legjobb nevü zeneszerzők állanak segitségére; ujabban id. Abrányi Kornél, Szentirmay Elemér és Lányi Ernő urakat is sikerült megnyerni munkatársaul. A lap előfizetési ára egész évre 6 frt. Félévre 3 frt. Negyedévre 1 frt 50 kr. Egyes szám 60 kr. Előfizetni Dévám (Hunyadm.) a szerkesztőségnél.

FARSANG.

Farsangi naptár.

Január 27. Polgári táncczmulatság Soborsinban.

Február 2. Az aradi könyvnyomdászok bálja (Iparosház.)

Február 2. Bál Szent-Annán a „Szelid bárány" vendéklőben.

Február 2. Az aradi polg. jótékony nőegylet táncczestélye. (Fehér kereszt.)

Február 2. A világosi önk. tüzoltóegylet táncczigalma.

Február 9. Az EMKE aradi választmányának bálja (Fehér kereszt.)

Február 16. Az aradi munkás-egylet bálja (Fehér kereszt.)

Február 16. Az aradi asztalossegédek egyletének táncczestélye az iparosház termében.

Február 21. Az arad és vidéki román nőegylet bálja. (Fehér kereszt.)

Február 23 Az aradi ipartestület bálja az iparosház nagytermében.

Február 23. Az aradi korcsolyázó-egylet táncczigalma (Fehér kereszt.)

Február 16. Az aradi fodrászok és borbélyok bálja az iparosházban.

Február 17. Az aradi hadászegylet álarczos bálja az iparosház nagytermében.

— **A nőegylet estélye.** Az aradi jótékony nőegylet által február másodikán rendezendő társasestély ifjuságí (táncczrendező) bizottságba a következő kezők kérettek fel: Bánhidy István báró, Baross Zsigmond, Dániel Endre, Dálnoki Nagy Lajos dr., Bácskay Béla dr., Farkas Gyula a dr., kabiffy Dezső, Méraí Horváth Károly, Oláh Elemér dr., Páris Gábor, Remetey Dezső, ifj. Ronay János Sármezey Endre, Shartner Sándor dr., Schenk Ferencz, Szteréni Hugó dr., Tagányi Sándor, Takácsy Sándor dr., Vannay Gyula és ifj. Vásárhelyi Géza urak.

Szinház.

— január 27

— **„Az Uzsai gyöngy"** Gerő Károlynak a budapesti népszinházban sok tetszéssel adott népszinműve volt a mai est premiérje. Az uzsai gyöngy természetesen egy csinos és kedves parasztleány a kinek a neve Sári. A szép Sári belebolondult a falu legcsinosabb és legkönnyelmübb legényébe, Gyuriba, kivel azonban összeveszett és pedig oly komolyan, hogy le is mondott róla örökre, és nőül ment egy becsületes, derék és jómódu fiuhoz, a helybeli gróf „totum actumához", Faragó Ferenczhez. Ez a, házasság az uraság akaratára történt. Ferencz tudniillik egy zer megmentette ura nőjének és leányának életét; a gróf „ijedtében" neki ajándékozta neje gyémánt karpereczét és ezen felül még nőül adatta hozzá a falu legszebb leányát a „Gyöngy" Sárit. Alig volt együtt a fiatal házaspár csak egy napig, már kitört közöttük a vszály. Ferencz rajta kapta feleségét volt szeretőjét, Gyurit, a mint ez az ablakon beszélgetett a menyecskéhez és lángoló féltékenységében fölemelte a kezét ártatlan feleségére. Sári duzzogott és pedig joggal; de azért semmi rosszra nem gondolt. Volt azonban a faluban egy gonosz ember és egy gonosz asszony: Zakariás a jovász és Silvia a kulcsárné. Mindkettőt a gróf elcsapta volt szolgálatából hűtlenség miatt. E két semmirekellő most foglalkozás nélkül lézengett a faluban és mindenféle turpisságon törte a fejét. Minthogy Silvia ellopta Faragóéktól a gyémánt karpereczet czinkosával együtt azon volt, hogy a menyecskét elválasszza férjától, abban remény kedvén, hogy azután majd az eltávozott Sárinak tudjak be a karpercz eltünését. A gonosz ármány sikerül is. Sári hitelt ad a fondorkodók hazugságainak és egy meggondolatlan pillanatban Gyurival haza szökik anyjához. — Ferencz azon perczben tudja meg neje szökését, mikor a vendégek már egybegyültek hugának Juczinak eljegyzését ünnepelni, Ferencz ugy okoskodott volt, hogy ha nőül adja Juczit Gyurihoz akkor ez többé nem fog álalkodni volt szeretője után és igy az ő családi élete zavartalan lesz. Mint mondók, már együtt voltak mindnyájan, midőn kiderült, hogy a vőlegény megszökött Sárival az alatt, mig Ferencz tavol volt hazulról, hogy a könnyelmü Gyuri adósságait kifizesse és vagyonát a hitelezők körmeiből kimagadja. E hatásos bevezetés után a darab a körül forog, miként ismert fel hibáját az elszökött asszony, miként győződik meg Ferencz neje ártatlanságáról és miként bünhődnek a minden bajnak okozói, a tolvaj Silvia és a szédelgő Zakarias. A darab eme része is nagy ügyességgel van kidolgozva; de részletei nem igen mondhatók el az éjjeli tudósitás rövid keretében. Csak annyit emlitünk fel, hogy van köztük két rendkivül hatásos jelenet, melyek fényes tanuságot tesznek a szerző kiváló tehetsége mellett. Az egyik az, melyben a férj meglepi feleségét szülei házában és a már világosan látó asszonyt, minthogy a látszat ellene van, kénytelen magá ól eltaszitni. A másik felette sikerült jelenet pedig az, melyben Ferencz megismeri a valót és nejét ismét keblére ölelli. Egyátalán Ferencz és Sári házassági drámájában található fel a darab legjobb és legértékesebb része. Az sem nélkülözi az érdekességet, hogy a comikum jobbadán a cselszövők személyén összpontosul. Ily módon a gonoszság is könnyed, derült szinben tünik fel és a vidám hangulat, a tetszetős jókedv csak igen ritkán és csak percekre szünik meg a szinpadon. Ez egy rózsaszin népszinmű, melyben csak rövid pillanatokra sötétül el komolyabb drámává és sohasem hanyatlik a tiszta és ritka előnyéért könnyen megbocsathatni a konstruktionalis hibákat, melyek a cselekvést hol vontatottá, hol tulságosan rohamossá teszik. A genre szerű mellékalakok, a derék és okos parasztfiu, Jómag, a Jajnekemné, a czigányok, mindmegannyian sikerültek és a nóták, melyek a darabot élénkitik — a régiek és az ujak — mind igen szépek.

Az előadás jó volt, bár egy pár jelenet bizonnyára összevágóbb lesz majd a második előadáson. Pajor Emilia Sári szerepében végtelenül kedves volt, a most nem csodaljuk, hogy Náday biztatására egy izben a naiv szerepkörben is vállalkozott. — Mai szerepében sok volt a niva vonás a szerző intencziójából, a szeket Pajor teljes érvényre emelte játékának finomságával. A megjavulás, a kisbánduláskor folyamában játéka igazán művészi volt, a drámaiságával is mélyen hatott. Dalait sok érzéssel énekelte, s a közönség többet megtapsolt. Nagy hatással játszott Egri Kalmán is (Faragó Ferencz), kivált a nagyobb drámai erejü jelenetekben, s a második felvonásban nyilt szinen is meleg tapsot kapott. Nagyon jó felfogással és mindvégig kitünő humorral játszotta Kövessi Jómag Samu különben is hálás és rokonszenves szerepét, s őt is megtapsoltak nyilt szinen. A kisebb szerepek is jókezekben voltak.

MEGHALTAK ARADON.

Aradon 1889. január 19-től január 25-ig.)

Belváros Haberegger Mihály, 21 éves, jogész, hagymáz. — Horváth Etelka 8 éves, vasuti lakatos leánya, tüdőgyulladás,

Sarkad Scherer Henrik, 52 éves, asztalossegéd, tüdővész. — Nufkorite Anna, 65 éves, halász özvegye, vaelob.

Pernyáva Possity Gyorgye, 9 heles, napszámos fia, görcsök.

Közlekedés.

A vonat

	ind.	Aradról	érk.	Aradra
Csabai vegyesvonat	regg.	6.20	este	7.—
Budapesti személyvonat	d. u.	12.31	regg.	5.4[illegible]
„ „	este	9.17	d. u.	4.10
Erdélyi vegyesvonat	d. u.	4.30	d. e.	8.42
„ vegyesvonat Radna-Lippáig	d. u.	2.17	d. e.	7.1
„ személyvonat	regg.	6.—	d. e.	11.5[illegible]
Temesvári vegyesvonat	regg.	6.05	d. e.	9.2
„ „	d. u.	5.48	este	8.1
Borosjenei vonat	regg.	8.30	regg.	8.3
„ „	d. u	4.40	este	8.0
Szegedi gyorsvonat	regg.	7.—	regg.	8.0
„ személyvonat	regg.	4.40	este	8.0
„ „	d. u.	8.17	d. u.	7.0

Felelős szerkesztő:

HUNYADY ANDRÁS

M. kir. államvasutak 98200—88. szám.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak igazgatóságának az épités alatt levő uj-gradiska brodi vasutvonal felszereléséhez *legkésőbben f. évi junius hó végéig* bérmentve a budapesti központi szertár, esetleg pedig a zágrábi szertárba történendő szállitás mellett az alább felsorolt leltári tárgyakra lévén szüksége, ezen tárgyak szállitására ezennel nyilvános pályázat hirdettetik.

A szállitandó tárgyak a következő csoportokban a részletesebb mennyiségek közlése nélkül soroltatnak fel.

I. szerszámok, vas és aczélból készült eszközök,

II. Butorzat és asztalos munkák.

III. Bádogos és lámpaáru készitmények.

IV. Fanemüek, vasalt emelő és bontó rudak, létrák, hágcsók, kerékgyártó és kádár készitmények.

V. Bélyegzők, pecsétnyomók, keletsajtók lyukasztó és ólomzár fogók.

VI. Orák.

VII. Fecskendők és harangok.

VIII. Vasból való pénzládák, pénz és menetjegyszekrények.

IX. Kefeáruk.

X. Kötéláruk.

XI. Fehérnemü, ágynemü és pokróczok.

XII. Bőröndös munka,

XIII. Mezőeszközök és müszerek.

XIV. Mérlegek.

XV. Különfélék és pedig pályakocsik, köszörükövek, vonalzók, beteg hordágyak, szén kosarak jelző kürtök, köpőládák vasbél keletmutatók, vasnyoszolyák, palaczkok, takaró ponyvák, jelzősipok, gyógyszer szekrények, tentatartók, ruggyanta és kender tömlők, kalauzkürt-zsinor, stb.

Ezen szállitásra nézve a m. kir. államvasutak 24722—76 sz. általános, valamint az illető tárgyakra vonatkozó különleges szállitási feltételei az idézett szabványrajzok és minták nem külömben az ajánlati ürlapokban tett körülirásban foglalt minőségi határozmányok mérvadók.

A kereskedelemben általánosan előforduló czikkek a legjobb minőségben szállitandók. A kiirt tárgyakra vonatkozó részei a minőségi feltételeket is részben tartalmazzák, valamint a fent elősorolt I—XIV. csoportoknak megfelelő ajánlati ürlapok a m. kir. államvasutak igazgatóságánál (anyag és leltár beszerzési szakosztály Andrássy-ut 75. I. em. 51.) a hivatalos órákban naponként megtekinthetők az ajánlati ürlapok dijtalanul, a rajzok és feltételek pedig a megállapitott egységi ár lefizetése mellett megszerezhetők.

Az ajánlati ürlapok ezenkivül a zágrábi üzletvezetőségnél Zágrábban (Zrinyi-tér) is kaphatók, a hol a feltételek és szabványok is megtekinthetők.

Ugyanezen hivatalokban megszerezhetők a szállitandó tárgyak minőségére vonatkozó egyébb felvilágositások is. A hivatkozott minta darabok egyrésze a budapesti központi szertárban megtekinthető.

Minden ajánlóról feltételeztetik, hogy a szállitási feltételeket, a szabvány rajzokat, a mintákat és a tárgyak teljes körül irását mindenben ismeri és elfogadja.

Ajánlani lehet az egyes és csoportokra egészben vagy részben, megjegyeztetik azonban, hogy csak azon versenyező czégek ajánlatai fognak figyelembe vétetni, kik ha a m. kir. államvasutakkal eddig szállitási viszonyban nem állottak ez ajánlathoz csatolő kereskedelmi és iparkamarai, be nem jegyzett czégek pedig illetékes első foku politikai hatósági bizonyitványnyal igazolják azt, hogy az ajánlott tárgyakat a magyar szent korona országainak határain belül létező saját gyáruk vagy műhelyükben készitendik illetve, hogy ezen tárgyak gyártására és szállitására képesek és berendezvék.

Ajánlani csak az igazgatóság és a zágrábi üzletvezetőségnél dijtalanul kapható ajánlati ürlapokon lehet, melyek a fenti csoportoknak megfelelnek.

Az ajánlatokban csak tiszta egységi árak teendők ki, tehát oly ajánlatok, melyek az ajánlati árakból százalékos leengedéseket tartalmaznak figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlott egységi árak az ajánlati ürlapokban felvett egységek szerint bérmentve a budapesti vagy a zágrábi szertárba szállitva, mely körülmény az ajánlatban világosan megjelölendő — tüntetendők ki.

Ajánlattevő ajánlatában kötelezőleg tartozik kijelenteni és az ajánlatban világosan kitüntetni, hogy a szállitandó tárgyakat kizárólag az ország határán belül létező, mely gyárában vagy műhelyében fogja készitení, jogában állván a m. kir. államvasutak igazgatóságának magának a gyártás folyama alatt erről kiküldöttjei által meggyőződést szerezni. A szállitandó összes tárgyak alkalmas helyen m. á. v. czégjellel és a gyáros kereskedelmileg bejegyzett védjegye vagy czégjegyével látandók el. Az összes tárgyak beszállitásának záros határideje 1889 évi junius hó 30-ik napja, megvan azonban engedve, ezen határidőnél előbb is szállitani, esetleg részszállitásokat eszközölni. A beszállitott és kifogástalanul átvett tárgyak értéke az átvétel után 14 napra fog a szállitónak kifizettetni és az alábbiak szerint letendő óvadék is ugyanakkor visszaadatni.

A szállitási határidő be nem tartása esetén tartozik a szállitó a késedelem minden napja után a nála megrendelt egész mennyiség értékének 10%-át egyszáztoliért birság czimén a m. kir. államvasutak igazgatóságának fizetni, mely birság a kereseti összeg és az ovadékból levonható.

Az ajánlattal elvállalt kötelezettségek teljesitésének biztositásául köteles minden szállitó az ajánlott egész mennyiség értékének 10 százalékát az ajánlati tárgyalást megelőző nap, vagyis 1889 évi márczius 5-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak központi főpénztára illetőleg a zágrábi üzletvezetőség gyüjtő pénztáránál készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban letenni. A szállitott tárgyak minőségének megi éles tekintetében minden szállitó aláveti magát a m. kir. államvasutaknak vevő bizottságnak a meynem felelő minőség miatt visszautasitott tárgyakat az értesitési és vételelőtt számi andó 10 nap alatt megfelelőkkel pótolni. A m. kir. államvasutak igazgatóságának jogában áll az ajánlatokat közöltekintet nélkül az árakra szabadon válaszani, továbbá a kiirt mennyiségekből csak tetszés szerinti részmennyiségeket megrendelni, esetleg a czél elérésére másféle intézkedéseket is tenni.

Az ivenként 50 kros magyar bélyeggel ellátott ajánlatok lepecsételve ezen külczimmel „ajánlat a m. kir. államvasutak részére az uj-gradiska-brodi vonal felszerelésére 98200—88 számhoz" 1889. évi márczius hó 6-ának déli 12 órájáig az igazgatóság és leltár beszerzési szakosztályának főnökénél (Andrássy-ut 75, I emelet 51. ajtó.) Zágrábban pedig az üzletvezetőség főnökénél benyujtandók, vagy posta utján beküldendők.

A bánatpénz ugyanott 1889 évi márczius 5-ikének déli 12 órájáig leteendő.

Mindegyik ajánló köteles a pályázati határidőtől kezdve az ajánlatok felett hozandó határozatig ajánlataival szóban maradni.

Az itt elősorolt feltételektől eltérő ajánlatok továbbá olyanok, melyek nem a kiirott határidőre érkeznek be, vagy távirati uton tétetnek, figyelembe nem vehetők.

A szállitás elnyerése esetén minden szállitó köteles beleegyezni abba, hogy kereseti összegéből egy pro mille (ezer forint után 1 frt) a m. k. államvasutak alkalmazottainak segélyalapja javára levonassék.

Jelen szállitási ügyletből felmerülő bélyegilletékek az 1881 évi XXVI. t.-cz. 10. §-ban megszabott módon a kereseti összegek felvételénél rovatnak le.

Budapesten, 1889 január hóban.

A m. kir. államvasutak igazgatósága

Nyomatja és kiadja az Ungerleider-féle könyvnyomda Aradon.